



# PORTABLE SOLAR FENCE ENERGIZER **S200**

Instructions - ENG

Installatie instructies - NED

Notice d'installation - FRA

Betriebsanleitung - DEU

Monteringsvejledning - DAN

Instrucciones - ESP

Monteringsinstruktioner - SVE

Istruzioni per l'installazione - ITA

PUBLISHED BY  
Gallagher Group Limited  
Kahikatea Drive, Private Bag 3026  
Hamilton, New Zealand

[www.gallagher.com](http://www.gallagher.com)  
Copyright © Gallagher Group Limited 2021.  
All rights reserved. Patents Pending.

Gallagher S200 Portable Solar Fence Energizer User Manual for Animals  
Électrificateur de clôture pour animaux

3E4677 - Edition 7 - May 2021

**DISCLAIMER** Whilst every effort has been made to ensure accuracy, neither Gallagher Group Limited nor any employee of the company, shall be liable on any ground whatsoever to any party in respect of decisions or actions they may make as a result of using this information.

In accordance with the Gallagher policy of continuing development, design and specifications are subject to change without notice.

Developed and manufactured by Gallagher Group Limited, an ISO 9001:2000 Certified Supplier.

## VIKTIG INFORMATION



**VARNING: Läs alla instruktioner.**

**VARNING – ANSLUT INTE TILL 230V**

- **VARNING** - Denna apparatur är inte tänkt att användas av barn eller handikappade personer utan övervakning. Installera utom räckhåll för barn.
- Håll barn under uppsikt för att vara säker på att de inte leker med utrustningen.
- Inspektera matningsladdan, kablar, ledningar och aggregatet regelbundet. Om du upptäcker skador bör du omedelbart sluta använda aggregatet och återlämna det till ett av Gallaghers auktoriserade servicecenter för reparation i syfte att undvika faror.
- I alla områden där det kan förekomma barn utan uppsikt som inte känner till farorna med elstängsel, rekommenderas det att en korrekt dimensionerad strömbegränsningsenhet med ett motstånd på minst 500 ohm ansluts mellan aggregatet och elstängslet.
- Använd inte elstängselaggregatet med ett icke-uppladdningsbart batterier.
- Överlämna service och batteribyte åt ett av Gallaghers auktoriserade servicecenter.
- Kontrollera lokala förordningar för specifika regler.
- Med undantag av aggregat med låg effekt som drivs av batterier, så bör aggregatets jordningsspjut stickas ned i jorden åtminstone 1m.
- Elstängsel som är monterade utmed allmän väg eller stig måste regelbundet förses med varningsskyltar fast förankrade på stängselstolpar eller fästa på den elektriska tråden.
- Det är ytterst osannolikt att väl isolerade och väl underhållna elstängsel som används i en miljö där vegetationen hålls efter orsakar bränder. Koppla från aggregatet vid extrem brandrisk.
- Elstängsel ska installeras på så sätt att de inte utgör någon fara för personer, djur eller omgivning.
- Undvik konstruktioner av elstängsel som sannolikt leder till att djur eller personer fastnar.
- **VARNING - INSTALLATÖRER/ANVÄNDARE BÖR TÄNKA PÅ:** Undvik kontakt med elstängseltrådar, speciellt med huvudet, nacken och bröstkorgen. Klättra aldrig över, igenom eller under ett elstängsel

## med flera trådar. Använd en grind eller en speciellt utformad korsningspunkt.

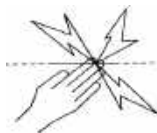
- Ett elektriskt stängsel skall inte matas från två olika aggregat eller från oberoende stängselkretsar från samma aggregat.
- Avståndet mellan trådarna på två valfria elstängsel som drivs av olika aggregat med oberoende timing bör vara åtminstone 2.5m. Om detta avstånd ska minskas så måste det ske med hjälp av ett isolerande material eller en isolerad metallbarriär.
- Led aldrig ström i taggtrådar eller liknande vassa trådar.
- Ett icke-elektriskt stängsel med exempelvis taggtråd eller rakbladstråd kan användas för att stödja ett eller flera avstängda trådar i ett elstängsel. Stödanordningarna för eltrådarna bör utformas för att garantera att dessa trådar placeras minst 150 mm från det vertikala planet för icke strömförande trådar. Taggtråd och rakbladstråd skall jordas med jämna intervall.
- Följ rekommendationerna från tillverkaren av aggregatet gällande jordning.
- Installera inte något jordsystem för ditt elektriskt stängsel på ett avstånd mindre än 10 meter från andra jordningssystem.
- Använd matarledning i byggnader och på de ställen där jord kan fräta på frilagd galvaniserad tråd. Använd inte elkablar avsedda för hushållet.
- Anslutningskablar som dras under jorden skall gå igenom en krets med isolerande material. I annat fall skall isolerad högspänningskabel användas. Försiktighet bör iakttas så att inte anslutningskablar skadas på grund av djurhovar eller traktorhjul som kommer ned i jorden.
- Anslutningskablar skall inte installeras i samma krets som huvudmatningsledningar, kommunikationskablar eller datakablar.
- Anslutningskablar och elektriska djurstängseltrådar skall inte dras ovanför luftburna elledningar eller kommunikationsledningar.
- Korsningar med luftburna elledningar bör om möjligt undvikas. Om en sådan korsning inte kan undvikas ska den göras under elledningen och i möjligaste mån i räta vinklar med denna.
- Om anslutningskontakter och elstängseltrådar har installerats nära en elledning bör gränsvärdena som anges nedan respekteras:

### Minsta avstånd från kraftledning

Spänning i kraftledning volt	Avstånd i meter
≤ 1 000	3
> 1 000 ≤ 33 000	4
> 33 000	8

- Om anslutningskontakter och elstängseltrådar har installerats nära en elledning bör deras höjd ovanför marken inte överstiga 3 m. Denna höjd gäller båda sidor av den ortogonala projektionen av elledningens yttersta ledare på marken, på ett avstånd av:
  - 2m för elledningar som har en driftspänning på högst 1000V;
  - 15m för elledningar med en driftspänning över 1000V

- Elektriska djurstängsel avsedda för att avskräcka fåglar, inhägnad av husdjur och träning av exempelvis kor behöver bara matas med aggregat med låg effekt för att erhålla säker och tillfredsställande drift.
- När aggregatet används för att mata ett system med ledare som används för att avskräcka fåglar från att bygga bo på byggnader, bör ingen ledare anslutas till jordningsspjut. Tydliga varnings skyltar bör sättas upp på alla punkter där personer har tillgång till trådarna.
- För alla nät bör du se till att extrautrustning som är ansluten till det elektriska djurstängslet ger samma isoleringsgrad mellan stängselkretsen och nätenheten som aggregatet.
- När ett elstängsel korsar en allmän stig skall en elfri grind införas vid denna punkt eller så ska en korsning med hjälp av stättor upprättas. Vid alla sådana korsningar skall intelligande eltrådar förses med varningsskyltar (050086).
- Storleken på varningsskylten måste vara minst 100mm x 200mm.
- Bakgrundsfärgen på båda sidorna av varningsskylten måste vara gul. Inskriften på skylten måste vara svart och skall antingen bestå av:
  - texten "Var försiktig Elektriskt stängsel eller
  - symbolen nedan:
- Inskriften måste vara outplånlig. Inskriften måste finnas på båda sidorna av varningsskylten samt att höjden på inskriften måste vara minst 25mm.
- Försäkra dig om att all 230Volts driven, underordnad utrustning till ditt elstängsel sörjer för en isolering mellan stängsel området och strömförsörjningen likvärdigt till den som medföljer elstängselaggregatet.
- Placera utrustningen väl skyddad mot väder och vind om den är certifierad av tillverkaren som passande för användning utomhus och är en typ med ett minimum av skydd IPX4.

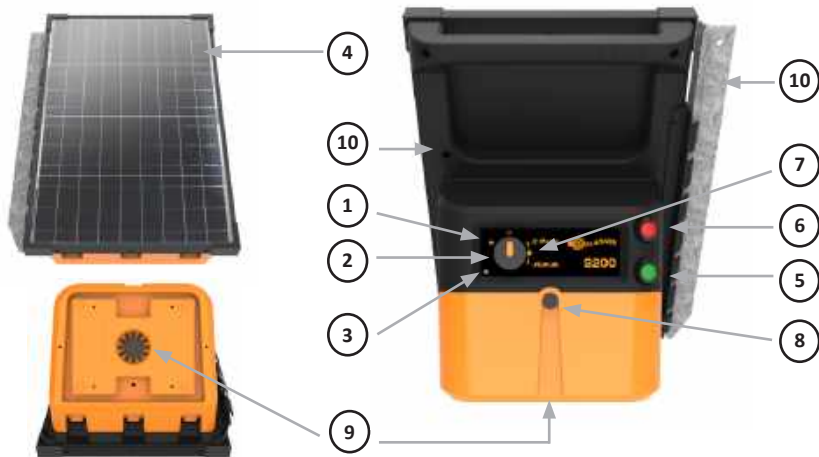













Detta aggregat uppfyller internationella säkerhetskrav och tillverkas enligt internationell standard. Gallagher förbehåller sig rätten att göra ändringar utan föregående varning av valfri produktspecifikation för att förbättra säkerhet, funktion eller design.

Författaren tackar International Electrotechnical Commission (IEC) för tillstånd att återge information från sin internationella publicering 60335-2-76 ed.2.2 (2013). Bilaga BB.1.Alla sådana utdrag är copyright IEC, Genève, Schweiz. Alla rättigheter reserverade. Ytterligare information om IEC finns på [www.iec.ch](http://www.iec.ch). IEC har inget ansvar för placering och i vilket sammanhang de utdrag och innehåll återges av författaren, och inte heller är IEC på något sätt ansvariga för det övriga innehållet eller riktigheten i dessa.

**Spara dessa instruktioner.**

# ÖVERSIKT



1	Batteriindikator	Grön	Batterier OK
		Grön blinkade ljus	Batterier laddas
		Röd	Batterierna behöver laddas. Se <i>"Tips &amp; Felsökning"</i> (sid. 76).
2	Strömbrytare	 - Batterikontroll  - AV     - Funktion för skadedjurskontroll     - Funktion för boskapskontroll	
3	Ljussensor	Används av aggregatet för att avgöra om det är dag eller natt	
4	Solpanel	Håll ren så att batterierna laddas av solen	

5	Jordkontakt	Ansluts till jordspjut	
6	Stängselkontakt	Ansluts till stängslet	
7	Spännings-indikator	Pulserar grönt	Stängselspänningen är ok
		Pulserar rött	Stängselspänningen är låg. Se <i>"Tips &amp; Felsökning"</i> (sid. 76).
8	Batterilucka	Lossa skruven för att komma åt batterierna (batterierna måste anslutas innan första användning)	
9	Montering stål Stolpe	Möjliggör 360 graders montering på T-stolpe, Y-stolpe eller liknande	
10	Montering Y-stolpe		

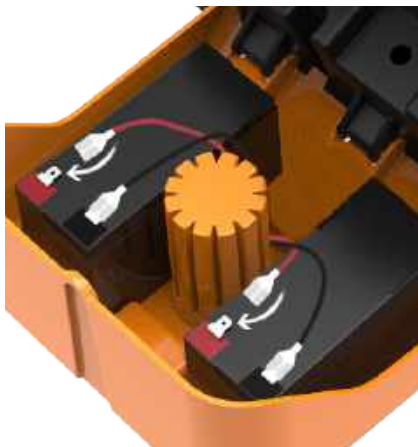
# INSTALLATIONSANVISNINGAR

## 1. Öppna aggregatet



## 2. Anslut batterierna

**Obs!** Innan batterierna ansluts, se till att strömbrytaren är i läge Off (Av).



## 3. Stäng locket och drag åt skruven

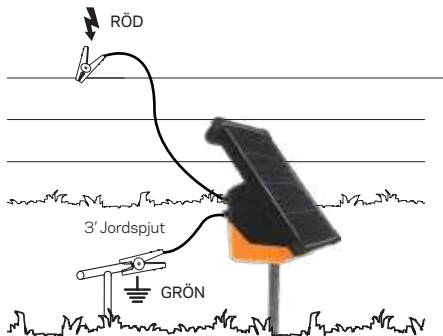
## 4. Montera aggregatet

Solpanelen ska vara vänd mot ekvatorn. Det betyder att den på det norra halvklotet är vänd mot söder och på det södra halvklotet är vänd mot norr. **Undvik placering i skuggiga områden.**

## 5. Anslut kablarna

- Anslut den gröna kontakten till jordspjutet minst 60 cm i marken.
- Anslut den röda terminalen till stängslet.

## 6. Slå på aggregatet





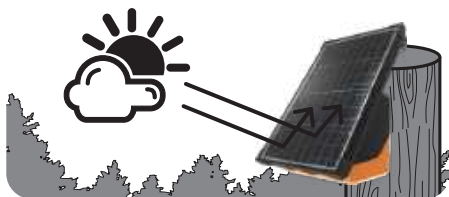
## INFORMATION OM DITT AGGREGAT

De smarta soldrivna aggregaten i den här produktserien från Gallagher har olika driftfunktioner beroende på vilket djur som ska kontrolleras.

Strömbrytaren position	Beskrivning
Funktion för skadedjurskontroll	Aggregatet pulserar snabbt dag och natt för att kontrollera nattaktiva djur.
Funktion för boskapskontroll	Aggregatet pulserar långsammare under natten för att spara ström. På så sätt kan den leverera högre pulsenergi under dagen när djuren är aktiva.

### Obs!

Under långa perioder med dåligt solljus skyddar aggregatet batteriet genom att minska strömförbrukningen. Detta sker genom att pulseringsenergin minskas eller att intervallerna mellan strömpulserna ökas.



**SOLDRIVEN  
UPPLADDNING**



### FÖRSIKTIGHET:

Installera inte aggregatet på marken.



## TIPS & FELSÖKNING

### Gallagher rekommenderar:

- Placera i direkt solljus på en plats där solpanelen inte kan hamna i skugga någon gång under dagen.
- Vänd solpanelen mot ekvatorn för att få maximal solljusexponering (dvs. rakt mot söder på det norra halvklotet eller rakt mot norr på det södra halvklotet).
- Installera solpanelsaggregat på en stolpe över marken.
- Håll solpanelens yta ren - rengör regelbundet med en mjuk trasa, vatten och ett mildt rengöringsmedel.
- Testa stängslets spänning med hjälp av en Gallagher stängselvoltmätare (G50301).
- Stäng av aggregatet innan stängselhantering eller batterianslutning.

Symptom	Problem	Lösningar
Batteriidikatorn lyser konstant rött	Batterikapaciteten är låg pga otillräckligt solljus. Aggregatet kommer att sänka pulseringshastigheten för att reducera strömförbrukningen så att batterierna kan laddas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se till aggregatet får tillräckligt med solljus.</li> <li>• Stäng AV aggregatet i 3 dagar, låt stå i solen för att ladda batterierna.</li> <li>• Avlägsna batterierna och använd en 12 V-laddare för att ladda batterierne.</li> </ul>
Indikator blinkar rött	Inga/fel batterier anslutna eller batterier är skadade.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anslut rätt batterier.</li> <li>• Byt båda batterierna.</li> </ul>
Stängselspänningsindikatorn blinkar rött	Utspänningen är för låg pga för hög belastning på stängseltråden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrollera batterierna med hjälp av batterikontrollfunktionen.</li> <li>• Kontrollera stängslet och jordningssystemet så att det inte förekommer fel.</li> </ul>

Symptom	Problem	Lösningar
Stängslet saknar spänning	Aggregatet har eventuellt skadats av blixtnedslag.	Kontrollera att aggregatet inte är defekt; <ul style="list-style-type: none"><li>• koppla bort från stängslet och jord</li><li>• mät stängslet och jordterminaler med en Gallagher stängselvoltmätare<ul style="list-style-type: none"><li>- om mindre än 5 kV, returnera aggregatet för service</li><li>- om mer än 5 kV, är det fel på stängslet eller jordsystemet.</li></ul></li></ul>



#### ENG - WARRANTY

Register your product online at [www.gallagherams.com](http://www.gallagherams.com) and receive the following benefits:

- Helpful customer service and technical support.
- A record which can help if your product is lost or stolen.
- Notification of special offers and product updates (optional).

2 YEAR WARRANTY for this product from the date of purchase. A dated sales receipt/invoice is essential for any future warranty claim. In addition please complete the details below and keep this card OR simply register your product online at [www.gallagherams.com](http://www.gallagherams.com).

#### NED - GARANTIE

Registreer uw product online [www.gallagherams.com](http://www.gallagherams.com) en profiteer van de volgende voordelen:

- Klantenservice en technische ondersteuning.
- De mogelijkheid om aan te aangeven wanneer uw product verloren of gestolen is.
- Melding van speciale aanbiedingen en product updates (optioneel).

2 JAAR GARANTIE op dit product vanaf de aankoopdatum. Een gedateerde aanschafbon/factuur is essentieel bij het claimen van garantie. Vul de gevraagde gegevens onderstaand in en bewaar deze kaart goed of registreer uw product op [www.gallagherams.com](http://www.gallagherams.com).

#### FRA - GARANTIE

Enregistrez votre article sur notre site [www.gallagherams.com](http://www.gallagherams.com) et bénéficiez du suivant :

- Service clientèle et support technique.
- Déclaration de perte ou de vol.
- Notifications d'offres spéciales et des nouveautés (optionnel).

DEUX ANS DE GARANTIE à compter de la date d'achat. Une facture d'achat datée doit être présentée pour toute éventuelle déclaration. Merci également de compléter et de garder la carte ci-dessous OU BIEN d'enregistrer votre produit sur [www.gallagherams.com](http://www.gallagherams.com).

#### DEU - GARANTIE

Registrieren Sie Ihr Produkt online unter: [www.gallagherams.com](http://www.gallagherams.com) und profitieren Sie von folgenden Vorteilen:

- Kundenservice und Technischer Support.
- Eine Registrierung ist hilfreich, bei Diebstahl oder Verlust.
- Angebote und Product updates per Newsletter.

SIE HABEN 2 JAHRE GARANTIE ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf, er stellt die Grundlage für spätere Garantieansprüche an. Zusätzlich füllen Sie bitte die Garantiekarte aus oder registrieren Sie Ihr Produkt online unter: [www.gallagherams.com](http://www.gallagherams.com).

---

Model/Type/Modèle/Modell

---

Purchase Date/Aankoopdatum/Date d'achat/Kaufdatum

---

Serial No./Serie nummer/Numéro de série/Serienummer

---

Dealer/Aankooppunt/Distributeur/Händler

## **ENG - WARRANTY CONDITIONS**

This product is guaranteed free from defects in material or workmanship for a period of two years from date of purchase by the end user. This excludes any consumables provided with, or inside, the product where the warranty period is 90 days (e.g. cleaning materials; batteries - rechargeable and non-rechargeable; etc.). Gallagher will repair or replace at their option any faulty product returned to them or their Dealer within this time period. Exchange modules are guaranteed for 90 days from date-of-fitting.

This warranty does not cover damage due to: incorrect input voltage, contamination by battery acid, physical mishandling, lightning strike, water immersion, damage to external wiring. Gallagher, their Distributors and their Dealers accept no responsibility for the misuse of this product or for any accident caused by tampering with or modification to or misuse of this product. This does not affect your statutory rights.

.....

## **NED - GARANTIE VOORWAARDEN**

Op dit product heeft u één jaar garantie zowel op onderdelen alsook op de arbeidskosten vanaf de aankoopdatum van de eindgebruiker. Dit is exclusief eventuele verbruiksartikelen ten behoeve van dit product waar de garantietermijn afwijkend is (bijvoorbeeld batterijen – oplaadbaar en niet-oplaadbaar etc.). Gallagher zal het getourneerde product, indien deze binnen de garantie termijn valt , naar eigen inzicht, repareren of vervangen. Op ruilprinten zit een garantie van 90 dagen na plaatsing.

Deze garantie dekt geen schade te wijten aan: onjuiste ingangsspanning, besmetting met accuzuur, fysieke mishandeling, blikseminslag, onderdempeling in water en/of schade aan de externe bedrading. Gallagher, hun distributeurs en hun dealers, accepteren geen verantwoordelijkheid voor het misbruik van dit product of voor ongevallen ten gevolge van geknoei met of wijziging of misbruik van dit product. Dit heeft geen invloed op uw wettelijke rechten.

.....

## **FRA - CONDITIONS DE GARANTIE**

Cet article vous est offert avec une garantie pour une durée d'un an à compter de la date d'achat de l'utilisateur final. Ceci exclu tout article consommable livré avec ou dans un produit, pour laquelle la garantie s'élève à 90 jours (e.g. matériaux de nettoyage ; piles ou batteries rechargeables ; etc...). Gallagher remplacera sur demande tout produit retourné au distributeur, dans cette période. Les modules d'échanges sont garanties 90 jours à partir de la date de réparation.

Cette garantie ne s'applique pas aux situations suivantes : branchement à une source de tension incorrecte / surtension, contamination par de l'acide de batterie, dégâts occasionné par un dégât physique, dégâts de la foudre, dégâts des eaux et un cordon d'alimentation endommagé. Gallagher n'accepte aucune responsabilité pour les conséquences ou tout accident lié à une utilisation incorrecte de l'appareil. Ceci n'influence aucunement vos droits légaux.

.....

## **DEU - GARANTIEBEDINGUNGEN**

Dieses Produkt ist garantiert frei von Material – oder Verarbeitungsmängel für die Frist von 1 Jahr ab den Kaufdatum des Endkunden. Dies schließt Verbrauchsmaterial aus die im oder am Gerät (Gewährleistung 90 Tage/ z.B. Reinigungsmittel, Akku – Wieder aufladbare Batterien, usw.) Gallagher repariert oder ersetzt nach eigenem Ermessen jedes fehlerhafte Geräte diese werden zu Ihnen oder Ihren Händler zurückgesendet in der Garantiezeit. Austauschmodule haben eine Garantiezeit von 90 Tage ab Einbau Datum.

Gewährleistungsausschluss bei: Fehlerhafte Netzspannung, Beschädigungen durch Batteriesäure, unsachgemäßer Handhabung, Blitzschlag, Wasserschäden und Schäden durch Fremdzaun-Einwirkung. Gallagher, deren Distributoren und Händler übernehmen keine Haftung für Unfälle, die durch Missbrauch, unsachgemäßen Gebrauch oder Manipulation des Produktes verursacht werden. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche bleiben davon unberührt.



#### DAN - GARANTI

Registrer Deres produkt online hos [www.gallagherams.com](http://www.gallagherams.com) og modtag følgende fordele:

- God kundeservice og teknisk understøttelse.
  - En registrering som hjælp ved tilfælde af tab eller stjålen produkt.
  - Meddelelse om speciale tilbud eller opdatering af produkter (valgfri).
- 2 ÅRS GARANTI for dette produkt fra købsdatoen. En dateret faktura er nødvendig i tilfælde af fremtidige erstatningskrav. Endvidere bedes De udfylde nedenstående detaljer ELLER simpelthen registrer Deres produkt online hos

[www.gallagherams.com](http://www.gallagherams.com).

#### ESP - GARANTÍA

Registre su producto en internet en [www.gallagherams.com](http://www.gallagherams.com) y beneficiése de las siguientes ventajas:

- Un servicio de atención al cliente y un soporte técnico útiles.
- Un registro que puede ser de ayuda si pierde o le roban su producto.
- Notificación de ofertas especiales y actualizaciones de producto (optativo).

GARANTÍA DE 2 AÑOS para este producto a partir de la fecha de compra. Es esencial disponer de un tique/factura de compra con fecha para poder realizar una reclamación de garantía. Le rogamos además que rellene los datos siguientes y que conserve esta tarjeta, O que simplemente registre su producto en internet en [www.gallagherams.com](http://www.gallagherams.com).

#### SVE - GARANTI

Registrera din produkt online på [www.Gallagherams.com](http://www.Gallagherams.com) och få följande förmåner:

- Hjälpsam kundservice och teknisk support.
- Ett register som kan hjälpa dig om du förlorar din produkt eller den blir stulen.
- Information om speciella erbjudanden och produktuppdateringar (valfritt).

2 ÅRS GARANTI på denna produkt från inköpsdatum. Ett daterat kvitto/faktura är ett måste för alla framtida garantianspråk. Dessutom, fyll i uppgifterna nedan och spara detta kort ELLER helt enkelt registrera din produkt online på [www.gallagherams.com](http://www.gallagherams.com).

#### ITA - GARANZIA

Registrate il vostro prodotto sul sito [www.gallagherams.com](http://www.gallagherams.com) per ottenere i seguenti vantaggi:

- Accesso al supporto tecnico ed al servizio clienti.
- Registrazione dei dati del prodotto utili in caso di smarrimento o furto.
- Aggiornamenti su novità ed offerte speciali (opzionale).

Questo prodotto è coperto da 2 ANNI DI GARANZIA a partire dalla data d'acquisto. Lo scontrino o la fattura sono necessari per poter usufruire della garanzia. Vi invitiamo, inoltre, a compilare e a conservare questa cartolina o a registrare il prodotto sul sito [www.gallagherams.com](http://www.gallagherams.com).

Model/Modelo/Modell/Modello

Købsdato/Fecha de compra/Inköpsdatum/  
Data d'acquisto

Serie nr.:/N° de serie/Serie nr/Numero  
di serie

Forhandler/Agente/Återförsäljare/  
Rivenditore

## **DAN - GARANTI BETINGELSER**

Produktet er garanteret fri for material/produktionsfejl i en periode af 1 år fra slutforbrugers købsdato.

Dette udelukker alle artikler/dele, som leveres med eller befinder sig inde i produktet, hvor garantien er på 90 dage (f.eks. rengøringsmidler, batterier – genopladelige og ikke- genopladelige osv.).

Gallagher reparerer eller udskifter, efter deres vurdering, alle defekte produkter returneret til dem ellers deres forhandler i garantiperioden.

Garantien dækker ikke skader på grund af: forkert input-spænding, forurening af batterisyre, vanrøgt, lynnedslag, vandskade, skader på det eksterne ledningsnet. Gallagher og deres forhandlere påtager sig intet ansvar for forkert brug af produktet eller en ulykke forårsaget af uautoriserede ændringer, modifikationer eller misbrug af dette produkt. Dette påvirker ikke dine lovmæssige rettigheder.

.....

## **ESP - CONDICIONES DE LA GARANTÍA**

Se garantiza este producto frente a defectos en el material o en la mano de obra durante un periodo de un año a partir de la fecha en que el usuario final compró el producto. Quedan excluidos los consumibles que vengan con el producto o en su interior, para los que la duración de la garantía es de 90 días (p. ej. materiales de limpieza, baterías recargables y no recargables, etc.). Gallagher reparará o sustituirá a su discreción todo producto defectuoso devuelto a la empresa o a un agente dentro del plazo indicado. Los módulos intercambiables tienen una garantía de 90 días a partir de la fecha de instalación.

Esta garantía no cubre los daños provocados por: una tensión de entrada incorrecta, contaminación por el ácido de la batería, una manipulación física indebida, la caída de un rayo, la inmersión del producto en agua y el cableado externo. Ni Gallagher, ni sus distribuidores ni sus agentes aceptan responsabilidad alguna por el uso indebido de este producto ni por accidente alguno provocado por la manipulación, modificación o uso indebido de este producto. Lo anterior no afecta a los derechos que la ley le confiere.

.....

## **SVE - GARANTIVILLKOR**

Denna produkt är garanterat fri från defekter i material och utförande under en period av ett år från inköpsdatum av slutanvändaren. Detta utesluter alla förbrukningsvaror som den levereras med, eller inuti produkten, där garantitiden är 90 dagar (t.ex. rengöringsmedel, batterier – laddningsbara eller inte laddningsbara etc.) Gallagher reparerar eller byter ut, vårt val, trasig produkt som återlämnas till din återförsäljare eller oss inom denna tidsperiod. Utbytesmoduler garanteras 90 dagar från bytesdatum.

Denna garanti täcker inte skador som beror på: felaktiga strömkällor, förorening av batteri syra, fysisk misskötsel, åsknedslag, nedsänkning i vatten eller skador på extern kabeldragning. Gallagher, deras distributörer och deras återförsäljare tar inget ansvar för missbruk av denna produkt eller för någon olycka orsakad av manipulering, modifiering eller missbruk av denna produkt. Detta påverkar inte dina lagstadgade rättigheter.

.....

## **ITA - CONDIZIONI DI GARANZIA**

Questo prodotto è garantito da difetti di fabbricazione o nei materiali per un periodo di UN ANNO dalla data d'acquisto. I materiali di consumo forniti dentro o con questo prodotto sono garantiti per un periodo di 90 giorni (es. prodotti per la pulizia, batterie ricaricabili e non ricaricabili, ecc.). Entro questo periodo Gallagher riparerà o sostituirà, a sua discrezione, i prodotti difettosi pervenuti al proprio centro assistenza o ad un rivenditore autorizzato. Le schede sostituite sono garantite per 90 giorni dalla data di installazione.

La garanzia non copre danni causati da: voltaggio d'alimentazione non corretto, corrosione da acido delle batterie, manipolazione o utilizzo improprio, colpi o cadute, fulmini e sbalzi di tensione, immersione in acqua o altri liquidi, danni ai cavi esterni. Gallagher, i distributori ed i suoi rivenditori non accettano alcuna responsabilità per l'uso improprio di questo prodotto o per qualsiasi incidente causato da manomissione o modifica o uso improprio di questo prodotto. Ciò non pregiudica i diritti legali.

- ENG** Batteries require connecting before use, please read instructions
- NED** Accu's moeten voorafgaand aan gebruik worden aangesloten, lees de aanwijzingen
- FRA** Les batteries a besoin d'être connectée avant d'être utilisée, veuillez s'il vous plaît, lire les instructions
- DEU** Die Batterien müssen vor Anwendung angeschlossen werden, bitte lesen Sie die Anweisungen
- DAN** Batterier skal tilsluttes inden brug, læs anvisningerne
- ESP** Hay que conectar las baterías antes de usar, lea las instrucciones
- SVE** Batterierna måste anslutas innan användning, läs instruktionerna
- ITA** Le batterie devono essere collegata prima dell'utilizzo. Leggere le istruzioni

**[www.gallagher.com](http://www.gallagher.com)**

**Gallagher** Private Bag 3026, Hamilton, New Zealand